Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 51 (1933)

Heft: 125

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 31. Mai
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 31 mai
1933

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 125

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 125

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ungarn: Clearingabkommen. / Wiedereröffnung des Zollamtes Zermatt für die Abfertigung von Reisendengepäck. — Réouverture de l'office d'expéditions douanières à Zermatt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweilen am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens **am Mittwoch um 8 Uhr** und **Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la **« Feuille officielle suisse du commerce » Effingerstrasse 3 à Berne,** au plus tard jusqu'à **8 heures le mercredi** et **jusqu'à midi le vendredi.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 23 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data:

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2105²)

Gemeinschuldnerin: Auto Ersatzteile A.-G. (Auto-Pièces S. A.), Handel und Vertretungen in allen Fournituren und Zubehörteilen für Automobile, andere Fahrzeuge und drahtlose Telegraphie, Talstrasse 83, in Zürich 1, mit Filiale Rue de la Buanderie 6, in Genf.

Konkurseröffnung: 2. Mai 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Juni 1933, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», I. Stock, Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 30. Juni 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (2103³)

Gemeinschuldnerin: Firma Gebr. Kühler, P. & K., Spezialwerkstätte für abgesperrte Ski «PEKA», Bau- und Möbelschreinerei, in Itschnach-Küsnacht.

Konkurseröffnung: 17. Mai 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Juni 1933, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Ochsen», in Küsnacht.

Eingabefrist: Bis 30. Juni 1933.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (2106)

Gemeinschuldner: Betschart, Kaspar, Rabennest, Einsiedeln.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G. (siehe Amtsblatt des Kts. Schwyz Nr. 22 vom 2. Juni 1933.

Eingabefrist: 23. Juni 1933.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2417)

Gemeinschuldner: Lehmann-Posen, René Jacques, Inhaber der Firma René Lehmann, Handel in Kolonialwaren, Fettwaren, Konserven und Weinen, Burgunderstrasse 1, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1933 zufolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Montag den 12. Juni 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 30. Juni 1933.

Die in der Nachlassstundung bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 12. Juni 1933, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2418)

Gemeinschuldnerin: Möbelschreinermeistergenossenschaft, Genossenschaft zur Wahrung der Interessen des schweizerischen Klein- und Mittelschreinermeisters und zur Förderung und Verbilligung von Produktion und Absatz, Bruderholzstrasse 31, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1933.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 20. Juni 1933.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (2101²)

Gemeinschuldner: Forrer, Johann, Sägerei und Holzhandlung, von Alt St. Johann, in Blieken-Wattwil.

Datum der Konkurseröffnung: 5./15. Mai 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Mai 1933, nachmittags 4½ Uhr, im Hotel «Stefani», in Wattwil.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 10. Juni 1933.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 10. Juni 1933.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sulgen im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell* (2408)

Gemeinschuldnerin: Firma Oettli, J., & Cie., (Kommanditgesellschaft), Baugeschäft, Sägerei, Zimmerei und mechanische Schreinerei, in Kradolf.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 10. Juni 1933, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. «Helvetia», in Sulgen.

Eingabefrist: Bis 24. Juni 1933.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2409)

Fallito: Pianazzi, Carlo, fu Giuseppe, panettiere, da Mesenzana (Italia), domiciliato in Lugano, socio della fallita ditta Pianazzi & Taborelli, con sede a Viganello.

Decreto di fallimento: 24 aprile 1933.

Prima assemblea dei creditori: 13 giugno 1933, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.

Termine per la notifica di crediti: Entro il 30 giugno 1933.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sion* (2438)

Faillie: Société des mines d'anthracite S. A. (S. A. M. A.), à Sion.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 mai 1933.

Première assemblée des créanciers: 13 juin 1933, à 14 heures, dans la Grande salle du café industriel, à Sion.

Délai pour les productions: 10 juillet 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2399)

Im Konkurse über Oven, Johann, Wirt zur «Stadt Sevilla», Schmidgasse 6, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 10. Juni 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2400)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar, Zuteilung von Kompetenzstücken und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse der Manz-Simmler, Luise, Frau, geb. 1876, von Marthalen, Handel in Trieoteriewaren, Seefeldstrasse 172, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 10. Juni 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, und allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. bei der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2419)

Kollokationsplan und Inventar.

Gemeinschuldner: Degoli, Walter, Viehhändler, von Zürich, wohnhaft gewesen Wehntalerstrasse 42, in Zürich 6, dato in Lugano.

Anfechtbar: Bis 10. Juni 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche der Konkursmasse im Sinne von Art. 260 Sch. K. Ges. dem Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2420)

Gemeinschuldnerin: Firma Degoli Söhne, Kollektivgesellschaft, Viehimport, Wehntalerstrasse 42, in Zürich 6.

Anfechtbar: Bis 10. Juni 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur* (2104²)

Gemeinschuldner: Stüdli, Hans, geb. 1897, von Flawil, Ingenieur, im Hard-Wülflingen-Winterthur.

Anfechtungsfrist: Bis 10. Juni 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur* (2096¹)

Gemeinschuldnerin: Firma Wöhrle, Theod. Wwe., & Jacob, G., mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Veltheim-Winterthur.

Anfechtungsfrist: Bis 3. Juni 1933.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (2401)

Gemeinschuldnerin: Diraphon A. G., Marktgasse 21, Bern.

Anfechtungsfrist: 10. Juni 1933.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2421/2)

Gemeinschuldner:

1. Egli-Hartmann, Karoline, Inhaberin der Firma Carrosserie K. Egli;
2. Kessler, Alfred, geschieden, beide in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2423)

Gemeinschuldner: Heymann-Rueff, Paul, Export und Import von Häuten, Fellen und Pelzfellen aller Art, Holbeinstrasse 9, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (2402)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Studer, Adolf, Schreinermeister, von Dornach, in Aarau.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 6. Juni 1933, erstere beim Bezirksgericht Aarau, letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bis 10. Juni 1933, bei Vermeidung des Ausschlusses, an das Konkursamt Aarau zu stellen.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2424)

Rectification d'état de collocation.

Failli: Gähler, Walther, fabrication et commerce d'articles de ménage, de fantaisie et souvenirs, Rue des Pêcheries 10 bis, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2425)

Faillie: Malarin, Marie, Dame, Maison «Marianne-André», Haute Couture, Bd. des Philosophes 12, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2403)

Gemeinschuldnerin: Miray Genossenschaft Zürich, Uraniastrasse 35, Zürich 1, Fabrikation und Vertrieb patentierter Haarpflege-Apparate und Utensilien.

Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1933.

Datum der Konkurseinstellung: 23. Mai 1933.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2410)

Gemeinschuldnerin: Kommissions- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft, mit Sitz Talstrasse Nr. 15, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1933.

Datum der Konkurseinstellung: 22. Mai 1933.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2426)

Gemeinschuldner: Kram, Leopold, Sattlerei und Wagenbau, Stapferstrasse 21, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Mai 1933.

Datum der Einstellungsverfügung: 26. Mai 1933.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1933 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von 400 Franken leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2450-52²)

Die nachbezeichneten Konkursverfahren sind gemäss den nachstehend genannten Verfügungen des Konkursrichteramtes Zürich als geschlossen erklärt worden, und zwar nach vollständiger Durchführung der Verfahren:

1. Konkurs über Schönholzer, Arnold, Autogarage, Austrasse, Zürich 3 (Verfügung datiert vom 18. April 1933);
2. Konkurs über Lubinski, Salomon, Kaufmann, Weststrasse 192, Zürich 3 (Verfügung datiert vom 20. Mai 1933);
3. Konkurs über Textil-Aerographie A. G., Autostrasse 40, Albisrieden-Zürich (Verfügung datiert vom 26. Mai 1933).

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (2404)

Das Konkursverfahren über Heini, Caspar, z. Central, Holzimport und Holzhandel, Heerbrugg-Au, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 18. Mai 1933 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (2439-42)

Par décisions des 9 et 23 mai 1933, le président du Tribunal de Vevey a prononcé la clôture des faillites de:

1. Wyss, Frédéric, ci-devant Brasserie Hungaria, Montreux;
2. Folly, Georges, ci-devant Hôtel Tonhalle, Montreux;
3. Held Soeurs, couturières, Territet;
4. Morier, Lina, épicerie, Clarens.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2427)

Failli: Koorber soit Körber, Félix, coiffeur, à Moyrin-Gare.

Date de clôture: 26 mai 1933.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2428)

Der unterm 9. Januar 1933 über Furrer, Xaver, geb. 1904, von Pfeffikon (Luzern), Auto-Elektro-Teile, Josefstrasse 21, Zürich 5, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Mai 1933 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg* (2102²)

Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkursverfahren über Caffari-Worffeli, Elise, Frau, zum Schweizerhof, Vorderthal, dato Weststrasse 40, Oerlikon (Zürich), gelangt Freitag, den 7. Juli 1933, 15 Uhr, im Restaurant «Waldhaus Katzensee»,

in Affoltern bei Zürich, im Auftrage des Konkursamtes March in Lachen (Schwyz), auf erste öffentliche Zwangsversteigerung:

Im Gemeindebanne Affoltern bei Zürich:

Alkoholfreie Wirtschaft, zum Strandbad «Lido», Katzensee.

Wohnhaus mit alkoholfreier Wirtschaft, Garage, Waschhaus, Backofen, Assek. Nr. 591 für Fr. 129,000.— brandversichert, Schätzungsjahr 1931,

mit

29 Aren 67 m² Gebäudegrundfläche, Umgelände und Acker, im Sechof.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 75,000.—.

Bemerkung:

Zur Liegenschaft gehören keine beweglichen Sachen als Zugehör (kein Wirtschafts- oder Bäckerei-Mobiliar usw., ebenso keine Badekabinen).

An der Steigerung vor dem Zuschlag zu leistende Barzahlung: Fr. 3000.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen ab 15. Juni 1933 beim Konkursamt Höngg (Zürich), Zürcherstrasse 158, zur Einsicht auf.

Höngg ((Zürich), den 26. Mai 1933.

Konkursamt Höngg (Zürich):
J. Rebsamen, Notar.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (2443)

Zweite Steigerung.

Gemeinschuldner: Mathis, Johann, Weinhandlung, in Mels.
Ganttag: Dienstag, den 4. Juli 1933, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Gasthof z. «Schlüssel», in Mels.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 17. bis 26. Juni 1933.

Grundpfand:

1. Das Heimwesen auf der Grof-Mels, bestehend in Wohnhaus, assck. unter Nr. 24 für Fr. 31,000.—; Mosterei und Remise, assek. unter Nr. 25 für Fr. 11,000.—, mit Zugehör laut Verzeichnis; umliegender Boden inkl. Gebäudegrundfläche 1878 m².
   Schatzungssumme: Fr. 47,000.—.
   Angebot an I. Steigerung: Fr. 45,000.—.
2. Der Weinberg im «Steinernen Steg», 830 m².
   Schatzungssumme: Fr. 700.—.
   Angebot an I. Steigerung: Fr. 640.—.
3. Zwei Stösse Alp, in Mädems.
   Schatzungssumme: Fr. 1600.—.
   Angebot an I. Steigerung: Fr. 1320.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie auf Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (2079¹)

Vente d'immeubles. — 2e enchère.

Le samedi, 10 juin 1933, à 14 heures, à l'Hôtel de la Cigogne, à Henniez, l'office des faillites de Payerne procèdera à la vente en deuxième enchère, à tout prix, des immeubles appartenant à «Alcalina-Henniez S. A.», à Henniez, savoir:

Communes de Seigneux et Henniez:

Aux lieux dits: A la Condemine, les Champs Corboz, champ, bois, bâtiment d'une superficie totale de 104 a 05 ca avec installation pour la mise en bouteilles et l'expédition d'eau minérale.

Outillage, machines, mobilier de bureau, 1 camion, faisant l'objet d'une mention d'accessoires, fr. 241,150.

Assurance incendie fr. 174,000.

Estimation officielle, non compris la mention d'accessoires fr. 170,000.

Estimation juridique, y compris la mention d'accessoires fr. 250,000.

Les conditions de vente, l'état des charges et la désignation cadastrale des immeubles peuvent être consultés au bureau de l'office.

Pas d'offre à la 1re enchère.

Payerne, le 10 mai 1933.

Le préposé aux faillites:
Wullschleger.

Pfandverwertungs-Steigerung
(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Schaffhausen *Betreibungsamt Stein a. Rh.* (2429)

Zweite Liegenschaftssteigerung.

Infolge gestellten Verwertungsbegehrens wird die dem Neuweiler, Jakob, Presse-Photograph, in Triptis, gehörende, in Stein a. Rh. gelegene Liegenschaft, betreibungsamtlich, öffentlich versteigert:

Grdb. Nr. 810 1 Ar 28 m² Hausplatz und Hofraum mit Scheune und Stall, in

vor der Brücke, Stein a. Rh., B. K. Nr. 428 brandversichert 1925 zu Fr. 4000.—.

Grdb. Nr. 844 4 Aren 14 m² Hausplatz und Hofraum mit Gasthaus und Kino z. Schwanen, in vor der Brücke, Stein a. Rh., B. K. Nr. 349 brandversichert 1927 zu Fr. 90,000.—.

Zugehör: Wirtschaftsmobiliar und Kinoeinrichtung laut besonderem Verzeichnis.

Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 100,000.—.
Angebot an der I. Steigerung: » 80,000.—.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im 3., 4. und 5. Rang.

Steigerungstag: Samstag, den 24. Juni 1933, nachmittags 4 Uhr.
Steigerungslokal: Gasthaus z. Schwanen in Stein a. Rh.

Der Käufer hat an der Steigerung vor dem Zuschlag Fr. 1000.— in bar zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen, sowie das Lastenverzeichnis liegen vom 12. Juni 1933 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Anschliessend an diese Steigerung versteigert die Konkursmasse Hollor-Geisser, Lisette: Grdb. Nr. 985 25 Aren 22 m² Wiese in Hofwiesen.

Stein a. Rh., den 29. Mai 1933.

Betreibungs- und Konkursamt Stein a. Rh.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Küsnacht* (2430)

Schuldnerin: Werner-Zimmermann, Emma, Frau, Mercerie- und Bonneteriegeschäft, Zürichstrasse 87, Küsnacht/Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen vom 24. Mai 1933.

Sachwalter: Dr. J. Berchtold, Rechtsanwalt, Küsnacht/Zch.

Eingabefrist: Bis zum 20. Juni 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 1. Juli 1933, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Schweizerhof», in Küsnacht/Zürich.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Weinmanngasse, Küsnacht.

Kt. Bern *Konkurskreis Obersimmental* (2411)

Schuldner: Zeller-Zeller, Samuel, Samuels sel., von Lenk, Landwirt und Negotiant, im Boden zu Lenk.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Obersimmental in Blankenburg vom 24. Mai 1933.

Sachwalter: Arthur Rieben, Notar, Lenk i. S.

Eingabefrist: Bis und mit dem 20. Juni 1933. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Juli 1933, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters in Lenk.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Luzern *Konkursamt Escholzmatt* (2431)

Schuldner: Iten-Biori, Xaver, Handlung, Dorf, Entlebuch.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch vom 18. Mai 1933.

Sachwalter: Franz Roos, Konkursbeamter, Escholzmatt.

Eingabefrist: Bis und mit 15. Juni 1933.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 18. Mai 1933) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. Juli 1933, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtssaal in Entlebuch.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 28. Juni 1933 an im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (2432)

Débitrice: Fabrique de chaises et tables S. A., à Neirivue.

Commissaire: Office des Faillites de la Gruyère, à Bulle.

Délai pour les productions: 23 juin 1933.

Assemblée des créanciers: 10 juillet 1933, à 14 heures, à la Salle du Tribunal, château de Bulle.

Examen des pièces: Dès le 1er juillet 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2412)

Débiteur: Stork, Wilhelm, hôtelier, Avenue Agassiz 3, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 23 mai 1933.

Commissaire: Le Préposé aux Faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 20 juin 1933.

Assemblée des créanciers: Jeudi 6 juillet 1933, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: Dès le 26 juin 1933 au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria
(L. E. 295, 4° capoverso.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Unterstrass-Zürich* (2405)

Mit Beschluss vom 12. Mai 1933 hat das Bezirksgericht Zürich die dem Huber-Meier, Carl, Elektrische Installationen, Sonneggstrasse 35, in Zürich 6, gewährte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis zum 17. Juni 1933 erstreckt.

Zwecks Beratung des Nachlassvertrages werden die Gläubiger zu der am Dienstag, den 6. Juni 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Zur Kaufleuten», Pelikanstrasse, Zürich 1, stattfindenden Gläubigerversammlung eingeladen.

Die Akten können vom 26. Mai 1933 an auf dem Bureau des Sachwalters, Bleicherweg 50, I. Stock, in Zürich 2, eingesehen werden.

Zürich, den 24. Mai 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. J. Braunschweig, Rechtsanwalt,
Zürich 2, Bleicherweg 50 I.

Ct. del Ticino *Circondario di Locarno* (2413)

Con decreto 24 maggio 1933 della Pretura di Locarno, alla moratoria concessa dal decreto 27 aprile 1933 a Sibilia, Angelo, falegname, Ascona, è stata concessa una proroga di due mesi.

L'assemblea dei creditori avrà di conseguenza luogo il giorno 7 luglio 1933, alle ore 14.30, nella sala delle udienze della Pretura di Locarno.

L'esame degli atti durante i dieci giorni precedenti l'assemblea nello Studio Avv. A. Dazio, Locarno.

Locarno, 29 maggio 1933. Il commissario: Dr. Mauro Dazio.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de Boudry* (2433)

Débiteur: Bühler, Walther, boulanger, à Bevaix.

Par décision du Tribunal du district de Boudry du 24 mai 1933, le sursis concordataire est prolongé de deux mois.

Assemblée des créanciers: 18 juillet 1933, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Boudry.

Neuchâtel, le 29 mai 1933. Le commissaire au sursis: Ed. Bourquin.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Uster* (2434)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Wachter, Albert, Autobetrieb, Holz- und Kohlenhandlung, Dübendorf, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Samstag, den 10. Juni 1933, vormittags 10 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Uster im Gerichtsgebäude in Uster. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Uster, den 29. Mai 1933. Das Bezirksgericht.

Ct. de Berne *Tribunal de Courtelary* (2444)

Débitrice: Müller & Cie., fabrique de boîtes or, à Renan (F. o. s. du c. du 24 juin 1932, n° 145, page 1554).

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi 16 juin 1933, dès les 14 hs., dans la Salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

Courtelary, le 30 mai 1933. Le greffe du Tribunal.

Kt. Bern *Richteramt Nidau* (2414)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Nachlassschuldner: Guitart, José, Spanische Weinhalle und Comestibles, Nidau.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 9. Juni 1933, nachmittags 2 Uhr, im Schloss Nidau.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung im Termin selbst anbringen.

Nidau, den 27. Mai 1933. Namens des Richteramtes: Der Gerichtsschreiber: Ehrsam.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Rorschach* (2445)

Donnerstag, den 22. Juni 1933, vormittags 8½ Uhr, findet vor Bezirksgericht Rorschach im Rathause in Rorschach die Verhandlung über den von Leidenbach, Ludwig, Konfektionshaus, Hauptstrasse 73, Rorschach, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger des Genannten sind berechtigt, an den Verhandlungen teilzunehmen und Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

Rorschach, den 30. Mai 1933.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidiums. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2446)

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le mercredi 14 juin 1933, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Balsiger née Haussauer, Louise, Madame, négociante, Rue du Mont Blanc 21, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à l'audience, afin de faire valoir leurs moyens.

Aug. Lorenz, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (2447)

Schuldner: Firma Gebr. Binz, Autogarage Köniz, und Binz, Adolf und Walter, soweit die beiden für die Gesellschaftsschulden unbeschränkt haften.

Datum der Bestätigung: 18. Mai 1933.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Born, den 30. Mai 1933. Richteramt II Bern, Der Gerichtspräsident II i. V.: R. Kuhn.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (2415)

Nachlassschuldner: Kübli, Jakob, Sohn, Bäckerei und Spezereihandlung, Interlaken.

Datum der Bestätigung: 16. Mai 1933.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 27. Mai 1933. Der Nachlassrichter: Itten.

Ct. de Berne *Tribunal de Moutier* (2435)

A son audience du 17 mai 1933, le président du Tribunal du district de et à Moutier a homologué le concordat intervenu entre la société en nom collectif Martin, J., et fils, à Moutier, et ses créanciers.

Ce jugement est devenu définitif et rendu public par les présentes.

Moutier, le 27 mai 1933. Le greffier du Tribunal s. r.: G. Frepp, avocat.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (2406)

Le concordat de Riand et Cie., négociants, à Sierre, a été homologué par le Tribunal de Sierre en séance du 16 mai 1933.

Sierre, le 26 mai 1933. Le commissaire au sursis: F. de Preux, préposé.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.
Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (2407)

Concordat par abandon d'actif.

Débiteur: Studer, André, Hôtel Moderne, Montreux.

L'état de collocation des créanciers est déposé en l'Etude du Notaire soussigné, où il peut être consulté dès aujourd'hui. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 12 juin 1933, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Il est rappelé que le débiteur sus-nommé a été mis au bénéfice d'un concordat par abandon d'actif par décision du 14 février 1933 et que le soussigné a été désigné comme liquidateur.

Montreux, le 27 mai 1933. Le liquidateur: (signé) G. Testaz, notaire.

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire.
(Selon arrêté fédéral du 30 septembre 1932.)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (2436)

Prolongation du sursis.

(Art. 33 de l'arrêté fédéral du 30 septembre 1932, 300 et 303 L. P.)

Par décision du 22 mai 1933, le président du Tribunal d'Aigle a prorogé de 4 mois à partir du 1er juin 1933, le sursis concordataire accordé le 1er février 1933 à la Société en nom collectif Hoirie Buchs, Fritz, Grand Hôtel des Diablerets sur Aigle, ainsi qu'à chacun des membres de l'Hoirie.

L'assemblée des créanciers aura lieu à l'Hôtel de Ville des Planches-Montreux, le vendredi 15 septembre 1933, à 16 heures.

Les pièces seront à la disposition des intéressés durant les dix jours qui précéderont l'assemblée.

Montreux, le 26 mai 1933. Le commissaire au sursis: Em. Maron, notaire.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (2437)

Prolongation du sursis.

(Art. 33 de l'arrêté fédéral du 30 septembre 1932, 300 et 303 L. P.)

Par décision du 22 mai 1933, le président du Tribunal d'Aigle a prorogé de 4 mois à partir du 1er juin 1933, le sursis concordataire accordé le 1er février 1933, à Buchs, Fritz, Hôtel Bellevue, Glion sur Montreux.

L'assemblée des créanciers aura lieu à l'Hôtel de Ville des Planches-Montreux, le vendredi 15 septembre 1933, à 15 heures.

Les pièces seront à la disposition des intéressés durant les dix jours qui précéderont l'assemblée.

Montreux, le 26 mai 1933. Le commissaire au sursis: Em. Maron, notaire.

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 6* (2448)

Gantrückruf.

Die auf Mittwoch, den 12. Juli 1933 angeordnete Zwangsversteigerung der Liegenschaft Frohburgstrasse 88, Zürich 6, der Firma J. Oettli & Co., in Kradolf, findet wegen Konkurseröffnung über die Schuldnerin nicht statt.

Zürich, den 31. Mai 1933. Betreibungsamt Zürich 6: E. Streuli.

Kt. Zürich *Konkurskreis Riesbach-Zürich* (2416)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.

Nachdem der Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung, vom 13. April 1933, durch welchen der von der Firma Frazar, Samuel Alden, Aktiengesellschaft, Seehofstrasse 16, Zürich 8, ihren Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag auf der Basis der Abtretung der Aktiven bestätigt wurde, in Rechtskraft erwachsen ist, werden hierdurch die Gläubiger der obgenannten Firma aufgefordert, ihre Forderungen innert 20 Tagen, d. h. bis spätestens den 20. Juni 1933, bei Rechtsanwalt Dr. R. Bolliger, Bahnhofstrasse 57 c, Zürich 1, anzumelden, ansonst sie seinerzeit bei der Verteilung des Liquidationsergebnisses nicht berücksichtigt würden.

Diejenigen Gläubiger, welche bereits im Nachlassvertragsverfahren eine Eingabe gemacht haben, sind mit Bezug auf die darin angemeldeten Forderungen einer nochmaligen Anmeldung enthoben.

Zürich, den 27. Mai 1933.

Der gerichtlich bestellte Liquidator: Rechtanwalt Dr. R. Bolliger.

Ct. del Ticino *Pretura di Bellinzona* (2449)

La Pretura di Bellinzona con decreto odierno ha concesso a Ferrari-Visca, Paolo, carrozzeria, in Giubiasco, una moratoria di mesi due in vista di concordato. A commissario venne designato l'Uff. Esec. e Fallimenti Buzzi Leone, in Bellinzona.

Bellinzona, li 29 maggio 1933. Per la Pretura: Biaggi, segret.-assess.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobiliengesellschaft. — 1933. 26. Mai. Unter der Firma **Hottingerhof A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 18. Mai 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der An- und Verkauf von Liegenschaften, der Erwerb von Grundstücken zwecks Ueberbauung, die Verwaltung von Liegenschaften, sowie alle mit dem Liegenschaftenmarkte in direkter oder indirekter Verbindung stehenden Geschäfte. In erster Linie bezweckt die Gesellschaft den käuflichen Erwerb der Liegenschaft Hottingerstrasse 13, in Zürich 7 (Kat. Nr. 122), welche den Namen «Hottingerhof» erhalten soll. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen

lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. An Stelle von Aktien können auf den Namen lautende Zertifikate über eine oder mehrere Aktien ausgegeben werden. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag vom 6. Mai 1933 von M. Kulberg, in Zürich 7, Hottingerstrasse 13, dessen Liegenschaft daselbst zum Preise von Fr. 220,000 gegen Uebernahme der darauf haftenden Hypotheken und Grundpfandverschreibungen von total Fr. 185,000 und Barzahlung respektive Gutschrift in Konto-Korrent des Restbetrages von Fr. 35,000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—4 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. sc. techn. Walter Distel, Architekt, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Jean Kägi, Kaufmann, von Fischenthal, in Schaffhausen, und Dr. oec. Hermann Häuptli, Kaufmann, von Aarau, in Zürich. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Stockerstrasse 23 in Zürich 2 (bei Dr. W. Distel).

26. Mai. Unter der Firma **Regula Genossenschaft zur Beschäftigung gebrechlicher Heimarbeiterinnen** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9./17. Mai 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Verkauf von Textilwaren und kunstgewerblichen Gegenständen und anderes mehr durch gebrechliche Heimarbeiterinnen, um diesen eine Erwerbsmöglichkeit zu schaffen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Mitglied der Genossenschaft kann auf schriftliche Anmeldung hin jede natürliche und jede juristische Person durch Beschluss des Vorstandes werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 100 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter erwerben kann, ist nicht beschränkt. Die Anteilscheine sind für die ersten fünf Jahre unkündbar. Jedem Genossenschafter steht das Recht der Uebertragung aller oder einzelner seiner Anteilscheine zu. Die Uebertragung untersteht der Genehmigung des Vorstandes. Der Genossenschaft ist stets ein Vorerwerbsrecht solcher Anteilscheine einzuräumen. Der Austritt kann auf sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-) Jahres erfolgen; er erfolgt ferner mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine, sowie durch Ausschluss. Der ausscheidende Genossenschafter hat Anspruch auf Rückzahlung seiner Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Ausscheidungsjahres, höchstens jedoch auf den Nominalbetrag. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der nach Deckung aller Unkosten inklusive der Abschreibungen verbleibende Jahresüberschuss wird zur Verzinsung der Anteilscheine bis höchstens 5 %, zur Anlegung und Aeufnung eines Reservefonds, sowie eines Unterstützungsfonds für das Personal gemäss Beschluss der Generalversammlung verwendet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; und es führt der Präsident kollektiv mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand ernennt ferner einen Geschäftsführer, welchem Einzelprokura erteilt wird. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Edwin Koch, Kaufmann, von und in Zürich, Präsident; Martha Roesti-Batzer, Privatière, von Alvaneu (Graubünden), in Zürich, und Elsy Egger, Buchhalterin, von Gadmen (Bern), in Ober-Sommeri (Thurgau). Als Geschäftsführerin mit Einzelprokura wurde ernannt Frieda Schäfer-Herren, von Biel (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Kirchgasse 31, in Zürich 1.

Maschinen der Filmindustrie usw. — 26. Mai. **Aktiengesellschaft Rovo,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1928, Seite 1582). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1933 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 30,000 auf Fr. 70,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Volleinzahlung von weitern 40 auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die **Aktiengesellschaft ROVO** hat zum Zweck: Die Fabrikation von und den Handel in Maschinen der Filmindustrie, ferner von Licht- und andern Reklameartikeln, den Kauf und Verkauf von Patenten, Lizenzen, ferner Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen, wie auch alle Transaktionen, welche mit der Film- und Reklamebranche in Beziehung stehen. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 70,000; es ist eingeteilt in 70 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die 18 Genussscheine bestehen nicht mehr. Robert Rosenthal ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus: Walter U. Vogt, Kaufmann, von Grenchen (Solothurn), in Zürich, Präsident; Curt Ammann, Kaufmann, von Aadorf (Thurgau), in Lugano (bisheriger Prokurist); Dr. Oscar Bosshardt, Rechtsanwalt, von und in Zürich; André Aycoberry, Ingenieur, französischer Staatsangehöriger, in Paris, und Gaston Antébi, Ingenieur, französischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Paris. Die sämtlichen Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai. Unter der Firma **Sennereigenossenschaft Säge** hat sich, mit Sitz in Schönenberg, am 15. Mai 1933 eine Genossenschaft gebildet, welche eine möglichst rationelle Verwertung der im Sennereikreise produzierten Kuhmilch zum Zwecke hat, ohne dabei einen Gewinn zu beabsichtigen. Als Mitglieder der Genossenschaft können auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss der Generalversammlung jederzeit neue Mitglieder aufgenommen werden. Neu eintretende Mitglieder haben eine von der Generalversammlung festzusetzende Einkaufssumme zu entrichten. Wer an Stelle eines bisherigen Genossenschafters gleichzeitig mit dessen Austritt der Genossenschaft beitritt, ist von der Entrichtung einer Einkaufssumme befreit. Die Höhe des von den Mitgliedern zu leistenden Hüttenzinses wird ebenfalls von der Generalversammlung festgesetzt. Wer sein Heimwesen durch Rechtsgeschäft veräussert, hat, sofern er in diesem Momente noch Mitglied der Genossenschaft ist, die Pflicht, dem Rechtsnachfolger den Eintritt in die Genossenschaft zur Vertragsbedingung zu machen. Bei Verletzung dieser Pflicht hat der fehlbare Genossenschafter eine Konventionalstrafe von Fr. 200 pro Teilrecht zu bezahlen. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Genossenschafter der Austritt auf 31. Oktober nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung frei. Beim Tode eines Genossenschafters geht die Mitgliedschaft mit allen damit verbundenen Rechten und Pflichten ohne weiteres auf die Erben über. Ausscheidende Mitglieder verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Wer aus der Genossenschaft ausscheidet, ohne dass gleichzeitig dessen Rechtsnachfolger (Erwerber des Heimwesens) derselben beitritt, hat überdies ein Austrittsgeld zu entrichten, dessen Höhe von der Generalversammlung festgesetzt wird. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Präsident führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Albert Betschart, von Steinerberg (Schwyz), Präsident, und Werner Landis, von Schönenberg, Aktuar und Kassier, beide Landwirte, in Schönenberg. Geschäftslokal: In der Säge.

26. Mai. **Steigmühle Töss Aktiengesellschaft,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1933, Seite 13). In ihrer Generalversammlung vom 10. Mai 1933 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 290,000 auf Fr. 200,000 beschlossen durch Vernichtung von 40 Aktien und Abstempelung der restlichen 250 Aktien von nom. Fr. 1000 auf nom. Fr. 800. § 3 der Gesellschaftsstatuten ist dementsprechend abgeändert worden. Es zerfällt das Fr. 200,000 betragende Aktienkapital in 250 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 800.

26. Mai. **« Schweiz » Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1931, Seite 1625). Gustav Adolf Briner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum Präsidenten wurde gewählt Ernst Zollinger-Jenny, Partikular, von Zürich, in Zürich, und zum Vizepräsidenten Wilhelm Max Keller-Diethelm, Kaufmann, von Neukirch a. Th., in Zürich, je mit Einzelunterschrift, beide bisher Mitglieder des Verwaltungsrates. Paul Robert Bollinger, bisher Direktor, wurde neu als Mitglied des Ausschusses und Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt; der Genannte führt wie bisher Einzelunterschrift. Die bisherigen Subdirektoren Ernst Franz Heidfeld, Wilhelm Bosch, Carl Briner und Fritz Rymann wurden zu Direktoren ernannt; mit Einzelunterschrift wie bisher.

26. Mai. **Landw. Genossenschaft Altikon,** in Altikon (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1932, Seite 953). Heinrich Peter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Verwalter mit Einzelunterschrift gewählt Oskar Bertschi, Landwirt, von Dürrenäsch, in Altikon.

26. Mai. **TEFAG Textil Finanz A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1933, Seite 977). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: Emil Baumann, Direktor, von Zürich, in Winterthur, und Dr. phil. Oskar Ostersetzer, Chemiker, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Charlottenburg.

26. Mai. **Immobiliengenossenschaft Manessestrasse 4,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 78 vom 5. April 1932, Seite 797). Dr. jur. Albert Egli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Jakob Kowner, bisher Aktuar, ist nunmehr einziges Mitglied des Vorstandes und führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift Einzelunterschrift.

Hotelartikel. — 26. Mai. Inhaber der Firma **Otto Kaysser,** in Zürich 2, ist Otto Kaysser-Meulenbergh, von St. Gallen, in Zürich 2. Vertretungen in Hotelartikeln. Albisstrasse 35.

Verpackungsmaterialien. — 26. Mai. Inhaber der Firma **Armin Lutz,** in Zürich 1, ist Armin Lutz-Schuler, von Rheineck, in Zürich 2. Vertretung der vollautomatischen Wechselkasse « Zahlex », Verpackungsmaterialien und andern Artikeln. Steinmühlegasse 2.

Technische Neuheiten. — 26. Mai. Inhaber der Firma **Albert Meili,** in Zürich 1, ist Albert Meili-Schlumpf, von Wiesendangen, in Zürich 4. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Marie geb. Schlumpf besteht gesetzliche Gütertrennung. Vertrieb technischer Neuheiten. Stampfenbachstrasse 12.

Südfrüchte, Lebensmittel. — 26. Mai. Inhaber der Firma **Ermano Spadaro,** in Zürich 5, ist Ermano Spadaro, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Handel in Südfrüchten und Lebensmitteln. Hafnerstrasse 60.

Apotheke. — 26. Mai. Die Firma **Joseph R. Walthert,** in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 226 vom 29. September 1931, Seite 2089), Betrieb der See-Apotheke, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma « Robert Geissler » erloschen.

Inhaber der Firma **Robert Geissler,** in Stäfa, ist Ernst Robert Geissler, von Ins (Bern), in Stäfa. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Joseph R. Walthert ». Betrieb der See-Apotheke. Seestrasse.

Technische Vertretungen usw. — 26. Mai. Die Firma **Keller & Co.,** in Illnau (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1929, Seite 871), technische Vertretungen, Handel in Maschinen und technischen Artikeln und Fabrikation von technischen Artikeln, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Joh. Jakob Keller-Knecht, Kommanditär: Natalie Keller-Knecht, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Jacques Keller », in Illnau.

Inhaber der Firma **Jacques Keller,** in Illnau, ist Joh. Jakob Keller-Knecht von Lindau (Zürich), in Illnau-Effretikon. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Keller & Co. », in Illnau. Zwischen den Ehegatten Joh. Jakob und Natalie Keller-Knecht besteht gerichtliche Gütertrennung. Technische Vertretungen, Handel in Maschinen und technischen Artikeln, und Fabrikation von technischen Artikeln. In Effretikon.

Textilwaren usw. — 27. Mai. Inhaber der Firma **Bernhard Guggenheim-Heumann,** in Zürich 7, ist Bernhard Guggenheim-Heumann, von Lengnau (Aargau), in Zürich 7. Textilwaren en gros und Agenturen in Geweben und Fertigfabrikaten. Böcklinstrasse 33.

Glas, Porzellan, Steingut. — 27. Mai. Die seit 3. Oktober 1919, mit Sitz in Aarau, im dortigen Handelsregister eingetragene Firma **Hans Glaus,** Inhaber: Hans Glaus, von Wahlern, jetzt in Zürich 4, hat ihren Sitz nach Zürich 1 verlegt. Die bisher an Oscar Gautschi erteilte Prokura ist erloschen. Handel in Glas-, Porzellan- und Steingut-Artikeln. Sihlstrasse 38.

Modes. — 27. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma « E. & R. Voss », in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 80 vom 24. März 1921, Seite 613), Modes en gros usw., hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Die Liquidation wird von beiden bisherigen Gesellschaftern Emil und Rudolf Voss durchgeführt, welche für die Firma **E. & R. Voss in Liq.** kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

Einrichtung von Buchabschlüssen usw. — 27. Mai. **Alias Aktiengesellschaft Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1930, Seite 1577), Einrichtung und Nachtragung von Buchhaltungen, Erstellung von Buchabschlüssen, Bilanzen usw. Dr. Paul Auer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Gustav Hiltpold ist nunmehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

27. Mai. **Continentale Handels-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1932, Seite 1554). Dr. Peter Conradin von Planta ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Seifen, Kerzen, Waschmittel usw. — 27. Mai. **Sunlight A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1932, Seite 2599). Als weiteres Mitglied wurde ohne Unterschrift neu in den Verwaltungsrat gewählt: Carl Reinshagen, von und in Zürich.

Manufakturwaren. — 27. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Helm frères,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juni 1927, Seite 1287), Manufakturwaren en gros, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 8, Bellerivestrasse 15.

Tuch- und Baumwollwaren. — 27. Mai. Die Firma **Jonas Tennenbaum,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1932, Seite 317), Handel in Tuch- und Baumwollwaren, ist infolge Geschäftsausgabe erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Sanitäre Anlagen, Kanalisationen. — 1933. 24. Mai. Die Firma **Alfred Brunschwyler Unternehmer,** Unternehmung, Wasserversorgungen, sanitäre Anlagen, Kanalisationen, Zementwarenfabrikation, in Bern (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1922, Seite 1907), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Alfred Brunschwyler's Erben», in Bern.

Frau Klara Ida Brunschwyler geb. Haller, Witwe des Alfred Alois, von und in Bern; Alfred Brunschwyler, geb. 17. Juni 1916; Hans Brunschwyler, geb. 13. März 1918, diese beiden vertreten durch ihren Vormund Karl Johann Glauser-Berger, Baumeister; alle von und in Bern; und Fritz Robert Brunschwyler, geb. 4. Dezember 1930, von und in Bern, vertreten durch seinen Beistand Gottlieb Arnold Haller-Affolter, von Gontenschwil (Aargau), in Bern, haben gemäss Art. 282 Z. G. B. mit Genehmigung der Burgerkommission vom 22. Mai 1933 als zuständiger Vormundschaftsbehörde unter der Firma **Alfred Brunschwyler's Erben,** in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. Oktober 1932 ihren Anfang nahm, und die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Brunschwyler, Unternehmer», in Bern, übernimmt. Die Firma erteilt Prokura, mit dem Recht zu Veräusserung und Belastung von Grundstücken gemäss Art. 459 O. R. an Hans Haller, von Gontenschwil (Aargau), und Hans Müller, von Unterkulm (Aargau), beide in Bern. Namens der Gesellschaft zeichnen je zwei Gesellschafter, resp. deren bestellte Vertreter kollektiv, oder aber ein Gesellschafter resp. dessen Vertreter kollektiv mit einem Prokuristen. Unternehmung, Wasserversorgungen, sanitäre Anlagen, Kanalisationen, Zementwarenfabrikation. Bankgässchen Nr. 8 in Bern.

26. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Textil-Migros-Gesellschaft,** mit Sitz in Bern, Verkauf von Textilwaren aller Art zu Migrospreisen usw. (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1933, Seite 82), hat in der Generalversammlung vom 24. Mai 1933 die Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erleiden nur die Aenderung, dass die Firma hinfort lautet: **Textil-Handels-Gesellschaft.** Neues Domizil: Zeughausgasse 27.

26. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Immobiliengesellschaft Mettlen A. G.,** mit Sitz in Muri, ist Hermann Könitzer ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. An dessen Stelle wurde Fritz Könitzer, von Uebeschi, Architekt, in Worb, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten.

Garage. — 26. Mai. Die Firma **Gerber-Eichenberger,** Betrieb der Garage z. Klösterli, in Bern (S. H. A. B. Nr. 105 vom 8. Mai 1931, Seite 1011), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gelöscht.

Café. — 26. Mai. Der Inhaber der Firma **Otto Plüss,** Futtermittel und Landesprodukte, in Bern (S. H. A. B. Nr. 240 vom 15. Oktober 1931, Seite 2202), hat die vorstehende Geschäftsnatur aufgegeben und nunmehr den Betrieb des Café-Restaurant Monbijou, Mühlemattstrasse 48, übernommen, wo der Inhaber auch wohnt.

Handstickereien, Filets. — 26. Mai. Die bisher im Handelsregister des Kantons Aargau, Bezirk Baden, eingetragene Einzelfirma **Rosa Giometti-Lengacher,** kunstgewerbliche Handarbeiten, in Baden (eingetragen am 11. Februar 1931 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 36 vom 14. Februar 1931, Seite 310), hat ihren Sitz nach Bern verlegt. Inhaberin ist Frau Rosa Giometti-Lengacher, italienische Staatsangehörige, in Bern. Handstickereien und Filets. Gutenbergstrasse 5.

Restaurant. — 27. Mai. Inhaber der Firma **Werner Aebi,** in Bern, ist Werner Aebi, von Wynigen, in Bern, Betrieb des Restaurant «Felsenau», Fährweg 2.

27. Mai. **Baugesellschaft Spitalgasse Bern A.G.,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1929, Seite 1929). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Ernst Dreyfuss ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

Kaffee- und Küchliwirtschaft. — 27. Mai. Firma **J. Gfeller-Rindlisbacher Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Bern, Betrieb von Kaffee- und Küchliwirtschaften (S. H. A. B. Nr. 80 vom 8. April 1929, Seite 706). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Gfeller ausgeschieden. Als Mitglieder des Verwaltungsrates wurden die bisherigen Direktoren Rudolf und Karl Gfeller gewählt. Sie zeichnen, wie bisher, je einzeln. Die Zeichnungsberechtigung des bisherigen Direktors Ernst Gfeller ist erloschen.

Möbel, Bettwaren. — 27. Mai. Die seit dem 1. Juli 1919 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragene Kommanditgesellschaft «H. Woodtly & Cie.», mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1932, Seite 2147), errichtet in Bern unter der Firma **H. Woodtly & Cie. Filiale Bern** eine Zweigniederlassung, für welche keine besondern Zeichnungsberechtigungen bestehen. Die Gesellschaft begann am 1. Juli 1919. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Woodtly, von Strengelbach, in Aarau; Kommanditärin mit einer Einlage von Fr. 5000 ist Ida Woodtly-Baumgartner, von Strengelbach, in Aarau. Einzelprokura wird erteilt an die Kommanditärin Frau Ida Woodtly-Baumgartner, Karl Bonert, von Zürich, in Aarau, und an Otto Hunn, von Egliswil, in Aarau. Fabrikation und Handel in Möbeln, Polstermöbeln und Bettwaren. Sickingerstrasse 3.

27. Mai. **Cie. Immobilière du Centre à Berne,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1933, Seite 1472). Diese Aktiengesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1933 die Statuten teilweise abgeändert. Die Firma lautet nun **Häuserbau Aktiengesellschaft.** Der Verwaltungsrat Oskar Brandt ist ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung, sowie die Prokura der Lina Wanner, ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit dem Recht zur Einzelzeichnung ist nun Albert Wehrli, von Thun, Beamter, in Bern. Einzelprokura wurde erteilt an Johann Hagi, jun., von Vechigen, Kaufmann, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Zeitglockenlaube 6.

Bureau Burgdorf

Geflügel, Erwerb von Immobilien. — 27. Mai. Unter der Firma **Poularde A. G. (Poularde S. A.)** gründet sich mit Sitz in Hasle bei Burgdorf eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Aufzucht und Mast von sowie Handel mit Geflügel und Pacht oder Erwerb von Liegenschaften; sie kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 15. Mai 1933 festgestellt worden. Die Gesellschaft besteht auf unbestimmte Zeit. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 30 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Namen der Aktionäre. Wo das Gesetz öffentliche Bekanntmachung vorschreibt, gilt das Schweizerische Handelsamtsblatt als Publikationsorgan. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben durch Kollektivunterschrift aus: a) Fritz Geiser, von Langenthal, Fabrikant, in der Emmenau zu Hasle, als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, der aus 1—3 Mitgliedern bestehen kann; b) Fritz Westermeier, von Basel, in der Emmenau, als kaufmännischer Leiter; c) Ernst Somogi, ungarischer Staatsangehöriger, in Hasle, als technischer Leiter, in der Weise, dass stets zwei der Zeichnungsberechtigten gemeinsam unterzeichnen müssen. Geschäftslokal: Emmenau.

Bureau de Courtelary

29 mai. **Banque Populaire Suisse,** avec siège central à Berne et succursales à St-Imier (F. o. s. du c. du 26 juillet 1932, n° 172, page 1831), et Tramolan (F. o. s. du c. du 18 mai 1932, n° 113, page 1188). La signature sociale de Max Waeckerlin, vice-directeur, et les signatures par procuration de Dr. Pierre Hadorn, Alfred Müller, Jean Pfeuti, Arnold Richard, Fritz Tschanz et Albert Wymann sont éteintes pour les succursales de St-Imier et Tramelan. Par contre la signature sociale collective pour l'établissement dans son ensemble a été conférée à Dr. Pierre Hadorn et Albert Wymann. Ils signeront donc dorénavant pour les susdites succursales par leurs signatures sociales, collectivement entre eux ou avec un autre fonctionnaire autorisé à signer.

Bureau de Moutier

Boulangerie, pâtisserie. — 29 mai. Le chef de la raison individuelle **Robert Moser,** à Moutier, est Robert Moser, de Herbligen (Berne), à Moutier. Boulangerie, pâtisserie.

Glarus — Glaris — Glarona

Chaletbau, Schreinerei. — 1933. 27. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hauser & Cie.,** Schiefertafelfabrik und mechanische Schreinerei, in Elm (S. H. A. B. Nr. 83 vom 7. April 1916, Seite 563), ist der Gesellschafter Fritz Hauser, Vater, infolge Todes ausgeschieden. Die beiden andern Gesellschafter Fritz Hauser, Sohn, und Johann Ulrich Hauser, Sohn, beide von Elm, ersterer in Mühlehorn, letzterer in Elm wohnhaft, führen das Geschäft unter der gleichen Firma weiter. Die Hauptniederlassung ist von Elm nach Mühlehorn verlegt worden. Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in Chaletbau und mechanische Schreinerei.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

1933. 29 mai. La **Société de Laiterie de Vallon,** société coopérative ayant son siège à Vallon (F. o. s. du c. du 20 mars 1893, n° 68.), fait inscrire qu'ensuite de décision de son assemblée générale du 29 janvier 1931, son comité est actuellement composé comme suit: président: Arthur Cantin; vice-président: Emile Baechler; secrétaire caissier: Louis Ballaman; tous agriculteurs, de et à Vallon, en remplacement de Louis Cantin, président; Placide Tétard, vice-président; et Edouard Cantin, secrétaire-caissier. Les signatures du président Louis Cantin et du secrétaire Edouard Cantin sont éteintes et radiées. La société est valablement engagée par les signatures collectives du président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

Tuchwaren, Spezereien usw. — 1933. 26. Mai. Die Firma **Niklaus Ryser,** Handel mit Tuchwaren, Spezereien, Mercerie und Quincaillerie, mit Sitz in Buchegg (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1929, Seite 238), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

29. Mai. Die **Viehzuchtgenossenschaft des mittlern Bucheggberges,** mit Sitz in Mühledorf (S. H. A. B. Nr. 124 vom 31. Mai 1929, Seite 1130), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Januar 1933 an Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Alexander Sieber sel. in Aetigkofen als Beisitzer gewählt: Hans Wyss, Emil's sel., Landwirt, von und in Hessigkofen, neu. Er führt die Unterschrift nicht.

Bureau Olten-Gösgen

Wirtschaft. — 27. Mai. Die Inhaberin der Einzelfirma **Bertha Mersing-Nünlist,** in Olten (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1927, Seite 1293), hat Wohnort und Geschäftssitz nach Hauenstein (Solothurn) verlegt. Betrieb der Wirtschaft zur «Sonne».

Papeterie, Rauchwaren. — 27. Mai. Inhaberin der Firma **Frau Blaser,** in Wangen, ist Marie Blaser geb. Beljean, Aloisen Ehefrau, von Langnau (Bern), in Wangen b. Olten. Papeterie und Rauchwaren.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1933. 26 Mai. Die «Produktivgenossenschaft der Posamenter und verwandter Berufe», in Basel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 28. Mai 1932, Seite 1297), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. März 1933 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Produktivgenossenschaft der Posamenter und verwandter Berufe in Liq.** besorgt durch den Liquidator mit Einzelunterschrift Johann Kläusler-Zang, Posamenter, von Herznach (Aargau), in Basel. Die Unterschriften Albert Keller, Cäsar Büttler und Franz Elsener sind erloschen.

Manufakturwaren, Konfektion, Möbel. — 26. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Katz & Brin,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1926, Seite 582), ändert die Geschäftsnatur ab in Handel in Manufakturwaren, Konfektion und Möbeln. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Hammerstrasse 57.

Vertretungen. — 26. Mai. Inhaber der Firma **Georg Endress,** in Basel, ist Georg Endress-Spormann, von Schaffhausen, in Basel. Vertretungen aller Art. Spalenring 11.

Verwertung von Erfindungen usw. — 26. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Cuprodom A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1930, Seite 1843), ist Dr. Marcus Cohn ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt Dr. Walter Lerch, Bankprokurist, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Aeschenvorstadt 1.

Verwertung von Patenten usw. — 26. Mai. Die **Freno A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1932, Seite 2238), hat in ihrer Generalversammlung vom 6. Mai 1933 ihre Firma abgeändert in **Tuzag.** Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Hermann Zutt & Hans Roth ausgeschieden. Dr. Hermann Zutt wurde zum Direktor ernannt; er führt Einzelunterschrift.

Herstellung von Massenartikeln usw. — 26. Mai. Unter der Firma **Freno** hat sich auf Grund der Statuten vom 5. und 16. Mai 1933 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer gebildet zur Herstellung und zum Vertrieb von Massenartikeln sowie zur Uebernahme von Vertretungen aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 11 Stammaktien und 9 Prioritätsaktien von Fr. 500, alle auf den Namen lautend. Dr. Hermann Zutt, in Basel, bringt gemäss Uebernahmevertrag vom 5./16. Mai 1933 in die Gesellschaft ein die Lizenz an der Erfindung einer automatischen Bremseinrichtung, eines Bewegungsdämpfers, insbesondere für das Bremsgestänge von Anhängern, einer Kuppelungseinrichtung, insbesondere für Traktoranhänger und einer Sattelschlepperkuppelung zum Uebernahmepreis von Fr. 4500. Für seine Einlage erhält Dr. Zutt 9 Prioritätsaktien. Als Gründervorteil erhält Dr. Zutt vom Bruttojahresumsatz bis zum Betrage von Fr. 40,000 5 %, bis zum Betrage von Fr. 70,000 7 % und über Fr. 70,000 8 %; ferner 50 % von allen Nettoeinnahmen aus Unterlizenzen und Auslandsvertreterverträgen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. phil. Wilhelm Kerkovius, Kaufmann, von Riedholz (Solothurn), in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Gerbergässlein 9.

26. Mai. Unter der Firma **Handelsgesellschaft für Oelprodukte A. G. (Société anonyme pour le Commerce de Produits de l'Huile) (The Oil Products Trading Company Ltd.)** besteht auf Grund der Statuten vom 23. Mai 1933 mit Sitz in Basel auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Handel mit Oelprodukten und zu dessen Finanzierung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Leopold Braunschweig, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Oberwilerstrasse 94.

26. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Basler Pfandleihanstalt,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1929, Seite 973), sind Dr. Lukas Riggenbach und Karl Vischer-Vischer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Karl Dietschy-Rueff, Goldschmied, und Carl Wackernagel-Vischer, Kaufmann; beide von und in Basel. Sie zeichnen je zu zweien unter sich oder je mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrats.

26. Mai. Die **Basler Handels-Gesellschaft A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1932, Seite 1411), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Mai 1933 die Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

27. Mai. In der Aktiengesellschaft **Gesellschaft für Holzstoffbereitung,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1933, Seite 164), sind die bisherigen Vize-Zentraldirektoren Emil W. Hockenjos und Heinz Rinderknecht zu Zentraldirektoren ernannt worden. Ihre Zeichnungsberechtigung wird dadurch nicht geändert.

Gemüse, Früchte. — 27. Mai. Joseph Spindler, französischer Staatsangehöriger, in St-Louis (Elsass), mit seiner Ehefrau Suzanne geb. Meyer in Gütertrennung lebend, und Adolf Jacob, von und in Basel, haben unter der Firma **Jos. Spindler & Co.,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Joseph Spindler ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Adolf Jacob ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000 und führt Einzelprokura. Handel in Gemüsen und Früchten aller Art, Import und Export. Viaduktstrasse 12 (Grossmarkthalle).

Aargau — Argovie — Argovia

1933. 26. Mai. Die Einzelfirma **Konfektionshaus zum «Terminus» Josef Dreifuss,** Herren- und Knabenkonfektion, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1930, Seite 364), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Max Dreifuss, von Willisau, in Aarau, und Walter Dreifuss, von und in Willisau, haben unter der Firma **Max Dreifuss & Co.,** in Baden, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 17. Mai 1933 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Max Dreifuss. Kommanditär ist Walter Dreifuss mit dem Betrage von Fr. 10,000. Letzterm ist Einzelprokura erteilt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Konfektionshaus zum ‚Terminus' Josef Dreifuss», in Aarau. Handel in Herren-, Jünglings- und Knabenkonfektion. Schlossbergplatz Nr 5.

26. Mai. **Wirtegenossenschaft des Kantons Aargau,** mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, bisher in Auw (S. H. A. B. Nr. 157 vom 10. Juli 1931, Seite 1515). Hermann Villiger, Präsident, und Emil Baumann, Vizepräsident, sind infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden; die Unterschrift des Hermann Villiger ist damit erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Otto Schatzmann, Wirt, von und in Lenzburg, und als Vizepräsident Ernst Müller, Wirt, von und in Wohlen (bisherige Vorstandsmitglieder). Als Beisitzer wurden neu in den Vorstand gewählt: Rudolf Kaempf, Wirt, von Neerach, in Suhr, und August Schwere, Wirt, von Leuggern, in Klein-Döttingen, Gemeinde Böttstein. Der Beisitzer Rudolf Basler wohnt nun in Luzern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich nun am Wohnort des neuen Präsidenten, in Lenzburg.

Wäscheartikel. — 26. Mai. **Porosan Aktiengesellschaft Baden,** Fabrikation und Verkauf von Wäscheartikeln aller Art, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 60 vom 14. März 1931, Seite 552). Hans Joos ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Ferner ist erloschen die Unterschrift des Bernhard Malblanc. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt August Schläppi, Kaufmann, von Biel, in Baden. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

26. Mai. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Zeihen,** in Zeihen (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1930, Seite 2627), hat an Stelle von Ernst Weber zum Beisitzer gewählt Karl Bürgi, Landwirt, von und in Zeihen. Er führt die Unterschrift nicht.

Metzgerei. — 27. Mai. Inhaber der Firma **Ernst Wacker,** in Schöftland, ist Ernst Wacker, von Wittwil, Gemeinde Staffelbach, in Schöftland. Metzgerei.

27. Mai. **Wasserversorgung Stock,** Genossenschaft mit Sitz in Küttigen (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1932, Seite 691). In der Generalversammlung vom 21. März 1933 wurde der Art. 4 der Statuten abgeändert, welcher nun folgenden Wortlaut hat: «Neue Mitglieder können jederzeit durch die Generalversammlung oder den Vorstand gegen eine Anschlussgebühr von Fr. 300 aufgenommen werden. Sie haben den Beitritt schriftlich zu erklären oder die Statuten eigenhändig zu unterzeichnen.»

Finanzgeschäfte usw. — 27. Mai. **«Fedag»,** Vornahme von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere solcher, welche die Herstellung von neuzeitlichen patentierten Arbeitsstühlen betreffen, Aktiengesellschaft mit Sitz in Koblenz (S. H. A. B. Nr. 124 vom 2. Juni 1931, Seite 1184). In der Verwaltungsratssitzung vom 31. März 1933 wurde als weiterer Delegierter des Verwaltungsrates mit dem Rechte der Einzelunterschrift gewählt Fritz Tütsch, Fabrikant, von Leibstadt, in Döttingen (bisheriges Verwaltungsratsmitglied).

27. Mai. **Konsum-Genossenschaft Ober-Erlinsbach,** mit Sitz in Erlinsbach (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1932, Seite 1411). In der Generalversammlung vom 13. Mai 1933 wurde eine Abänderung des § 11 der Statuten beschlossen. Die Mitglieder haften nunmehr persönlich und solidarisch für die von der Genossenschaft eingegangenen Verbindlichkeiten.

27. Mai. Die Firma **August Ritzmann, Gasthof & Metzgerei z. Sonne,** in Unterkulm (S. H. A. B. Nr. 48 vom 28. Februar 1925, Seite 341 ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei, Wirtschaft. — 27. Mai. Inhaber der Firma **August Ritzmann,** in Unterkulm, ist August Ritzmann, von Osterfingen (Schaffhausen), in Unterkulm. Metzgerei und Speisewirtschaft. Gasthof zur Sonne.

27. Mai. **Milchgenossenschaft Unter-Bözberg,** mit Sitz in Unterbözberg (S. H. A. B. Nr. 167 vom 19. Juli 1928, Seite 1422). In der Generalversammlung vom 30. April 1933 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Diese Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Borsa di studio. — 1933. 29 maggio. La fondazione **Legato Eini Giudici,** con sede in Giornico (F. u. s. di c. del 7 febbraio 1917, nº 31, pag. 216; o del 3 giugno 1929, nº 126, pag. 1146), notifica che il proprio consiglio di amministrazione è attualmente costituito come segue: presidente: Arnoldo Romerio, di Paolino, commerciante; membro: Rinaldo Roberti-Foc, fu Pasquale, commerciante; segretario-cassiere: Vittorino Stoppa, fu Vittorio, contabile, tutti da ed in Giornico. Pasquale Roberti-Foc, Giulio Lombardi e Paolo Magno non fanno più parte del consiglio di amministrazione, per cui la loro firma viene radiata. La fondazione continua ad essere impegnata dalla firma collettiva del presidente o del membro con il segretario-cassiere.

Ufficio di Locarno

Fabbrica di mobili. — 26 maggio. La società in nome collettivo «Eichenberger e figlio», in Locarno, fabbrica di mobili (F. u. s. di c. del 28 ottobre 1932, nº 253, pag. 2524, e del 2 giugno 1932, nº 126, pag. 1343), è sciolta. La liquidazione sarà effettuata sotto la ragione sociale: **Eichenberger e figlio in liquidazione,** dai liquidatori: Emilio Zürcher fu Goffredo, contabile, da Wyssachen, in Locarno; già procuratore Enrico Marfurt, avvocato, da Richenthal, in Lucerna; Rinaldo Rimoldi fu Carlo, da ed in Locarno; ragioniere: Ernesto Egli, contabile, da Zurigo, in Lugano; Alberto Eichenberger fu Giacomo, da Trub, in Locarno. Vincola la ditta in liquidazione la firma di Alberto Eichenberger collettivamente con quella di uno degli altri quattro. Il diritto di firma collettiva del socio Enrico Eichenberger è estinto.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Café. — 1933. 27 mai. La raison **Pius Blatter,** à Grandson, exploitation du Café du Tonneau (F. o. s. du c. du 10 août 1932, nº 185, page 1942), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

26 mai. Dans son assemblée générale du 26 mai 1933, la **Société Immobilière Avenue Maria Belgia nº 6,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 octobre 1930), a pris acte de la démission de l'administrateur Walter Baumann, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur: Lucie Bougé, de nationalité française, sans profession, à Lausanne, laquelle a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Floréal 12, chez Lucie Bougé.

26 mai. Dans son assemblée générale ordinaire du 24 mai 1933, la **Société Immobilière En Praz Tolevit B.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 octobre 1932), a pris acte de la démission de l'administrateur Louis Pavillard, dont la signature est radiée, et a nommé comme administrateur: Robert Grosjean, de Ste-Croix, représentant, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue d'Ouchy 26, chez Robert Grosjean.

Alimentation, etc. — 27 mai. La maison **Gustave Redard,** à Lausanne, alimentation générale et représentation commerciale, fait inscrire qu'elle renonce à son bureau de l'Avenue de la Harpe 14, et que ses magasin, dépôt et bureau sont à la Rue Mercerie 5.

Produits d'entretien, etc. — 29 mai. Le chef de la maison **Joseph Erard**, à Lausanne, est Joseph Erard allié Prince, de Undervelier (Berne), à Lausanne. Commerce de produits d'entretien et représentations diverses. Rue de Bourg 10.

Appareils de radio, etc. — 29 mai. Le chef de la maison **Blaser**, à Lausanne, est Walther Blaser, allié Wymann, de Langnau (Berne), à Lausanne. Commerce d'appareils de radio marque Novelty, accessoires, disques de gramophones. Halles Métropole, Rue des Terreaux.

Bureau du Sentier

Charpente, menuiserie. — 26 mai. Jacob Bodenmann, de Urnaesch (Appenzell), domicilié au Campo (Chenit); Louis Reymond, du Chenit, au Solliat (Chenit), Charles-Henri Audemars, du Chenit, à Sentier-Collège (Chenit), et Georges L'Eplattenier, de Geneveys s. Coffrane (Neuchâtel), au Brassus (Chenit), ont constitué au Sentier (Chenit) une société en nom collectif, sous la raison **Bodenmann, Reymond Audemars & L'Eplattenier**, commencée le 15 mai 1933. L'associé Bodenmann a seul la signature sociale. Charpente et menuiserie de l'Infirmerie du Chenit.

26 mai. La **Société anonyme de la manufacture d'horlogerie Audemars Piguet & Cie.**, dont le siège est au Brassus (Chenit) (F. o. s. du c. du 22 décembre 1921, n° 312), fait inscrire que dans son assemblée générale du 5 juin 1925, elle a nommé administrateur John Herren, de Genève, y domicilié, en remplacement de Auguste Herren décédé. Il n'a pas la signature sociale.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1933. 29. Mai. Inhaber der Firma **Paul Werner, Elektro Unternehmungen**, in Brig, ist Paul Werner, von Naters, und daselbst wohnhaft. Elektrische Unternehmungen mit Atelier in Brig.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

1933. 26 mai. Dans son assemblée générale du 29 avril 1933, la **Fromagerie de la Clef d'Or**, société coopérative ayant son siège à La Clef d'Or, Chaux-du-Milieu (F. o. s. du c. du 20 décembre 1926, n° 297, page 2211), a procédé au renouvellement de son comité comme suit: président: Alfred Matthey-Huguenin (déjà inscrit); vice-président: Etienne Haldimann, de Walkringen (Berne), agriculteur, à La Clef d'Or; secrétaire-caissier: Eugène Faivre, du Cerneux-Péquignot, agriculteur, Aux Portes des Chaux, Chaux-du-Milieu, en remplacement de Jules Jeanneret et Louis Simon-Vermot, dont les pouvoirs sont radiés; assesseurs: Louis Haldimann, de Walkringen (Berne.) à la Cornée, Chaux-du-Milieu, et Numa Jeanneret, de Travers, au Quartier de la Chaux-du-Milieu, tous deux agriculteurs, en remplacement de Christ Gertsch, radié. La société est engagée valablement par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier.

Produits chimiques. — 27 mai. La raison **Pauline Cornioley**, vente des produits chimiques Elite-Réforme, avec siège principal à la Chaux-de-Fonds et succursale au Locle (F. o. s. du c. du 28 novembre 1932, n° 279, page 2779/80), est radiée d'office ensuite de radiation de l'établissement principal.

Bureau de Neuchâtel

26 mai. **Société Immobilière du Bois de l'Hôpital**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 21 février 1910, n° 43, page 287). Dans leur assemblée générale du 11 avril 1933, les actionnaires de cette société ont modifié les statuts sur un point non soumis à publication. Léon Meystre, décédé, ne fait plus partie du conseil. Sa signature est radiée. Il a été remplacé par Charles Hotz, avocat et notaire, de Neuchâtel, y domicilié, lequel engage la société par sa signature apposée collectivement avec celle de l'un ou l'autre des administrateurs déjà inscrits, soit: Ernest Prince, architecte, président, et Frédéric Krieger, rentier, secrétaire, tous deux à Neuchâtel.

Articles de sport. — 27 mai. Suivant procès-verbal authentique reçu Alfred Aubert, notaire, à La Chaux-de-Fonds, le 12 mai 1933, il a été constitué, sous la raison sociale **Sporting S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Neuchâtel et ayant pour objet le commerce d'articles de sport. Les statuts portant la date du 12 mai 1933. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à 10,000 francs, divisé en 10 actions de 1000 francs chacune, nominatives. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La gestion des affaires sociales est confiée à un seul administrateur, qui engage la société par sa signature individuelle apposée en cette qualité. L'administrateur a été désigné en la personne de André-Emile Mermod, fils de Alfred, originaire de Sainte-Croix, négociant, domicilié à Neuchâtel. Bureau: Neuchâtel. Seyon 5.

Genf — Genève — Ginevra

Société immobilière. — 1933. 9 mai. Suivant actes reçus par Me Bois, notaire, à Genève, le 11 avril 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Société La Nouvelle Troyenne S. A.**, une société anonyme qui a pour objet l'achat, la vente, la construction, l'exploitation de tous immeubles, tant en Suisse qu'à l'étranger. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 70,000, divisé en 70 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Joseph-Antoine-Ambroise Firmin, à Marin (Haute Savoie), Charles-Marie-Joseph Massey, à Troyes, et Paul-Martial-Félix Amiot, à Troyes, font apport en indivision et dans la proportion d'un tiers pour chacun d'eux, à la société, d'immeubles qu'ils possèdent à Troyes, rue du Général Saussier n° 11, à usage d'Etablissement d'enseignement, d'une contenance totale de 2996 mètres carrés, 18 centièmes, et figurant au cadastre de la ville de Troyes, section H. nos 347, 348 P., 360, 364 et 365; ces immeubles apportés sous certaines conditions, et plus amplement désignés dans les statuts. Ces apports sont évalués à la somme de fr. 51,000 suisses; en contre partie de ces apports, il a été attribué à J. A. A. Firmin 17 actions de la société de fr. 1000, à C. M. J. Massey, 17 actions de la société de fr. 1000, à P. M. F. Amiot, 17 actions de la société de fr. 1000, toutes ces actions entièrement libérées. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Marius Pivot, banquier, de et à Genève, avec signature sociale. Siège social: rue du Stand 60—62, chez « Tagand et Pivot », banquiers.

Voitures d'enfants. — 24 mai. Le chef de la maison **Vve Susanne Larchevêque**, à Genève, est veuve Susanne-Denise Larchevêque née Zbinden, de Meyrin, domiciliée à Collonge-Bellerive. La maison a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société « Vve Larchevêque et fils », à Genève (F. o. s. du c. du 6 juillet 1928, page 1336). Commerce spécial de voitures d'enfants. 26, rue de la Terrassière.

Boulangerie-pâtisserie. — 24 mai. Le chef de la maison **Lauper**, à Genève, est Johann-Friedrich Lauper, de Seedorf (Berne), domicilié à Genève. Boulangerie-pâtisserie, 10, rue de Chantepoulet et second commerce: 37, rue Ph. Plantamour.

Epicerie, laiterie, etc. — 24 mai. La raison **Léon Michel**, commerce d'épicerie, laiterie et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 8 décembre 1932, page 2876), est radiée ensuite de remise de commerce.

Accessoires pour autos, etc. — 24 mai. Le chef de la maison **Tarzariol**, à Genève, est Antoine Tarzariol, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Représentation d'accessoires pour autos, motos et vélos et outillage mécanique. Rue du Prieuré 15.

Chapellerie et chemiserie. — 24 mai. La maison **Michel Peretzmann**, à Genève (F. o. s. du c. du 17 février 1932, page 407), a remis sa fabrique de casquettes, 9, rue des Corps-Saints. Elle ne reste inscrite que pour son commerce de chapellerie et chemiserie, 30, rue de Coutance. Le domicile particulier du titulaire est actuellement à Meyrin.

Casquettes et chapeaux. — 24 mai. Sous la raison sociale **Peretzmann et Cie**, il a été constitué à Genève, une société en commandite qui a commencé le 1er mai 1933. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable Michel-Jechil-Usheror Peretzmann, de nationalité russe, domicilié à Meyrin, et pour seul associé commanditaire Edwin Götte, de Wildhaus (St-Gall), domicilié à Zurich, lequel s'engage pour une commandite de francs 10,000. La maison confère procuration individuelle à Edwin Götte, associé commanditaire sus-désigné. Fabrique de casquettes et chapeaux. 9, rue des Corps-Saints.

Produits chimiques, etc. — 24 mai. **Arsenicol S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 février 1932, page 385). Les bureaux de la société sont actuellement: 57, rue du Rhône.

24 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 mai 1933, dont procès-verbal a été dressé par Me Eugène Moriaud, notaire, à Genève, la société anonyme dite **Société Immobilière Longemalle-Etage**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1930, page 875), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 mai. La **Société Philanthropique et Caisse de Retraite des Ouvriers Monteurs de Boîtes de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 mai 1913, page 948), a, dans son assemblée générale du 12 mai 1926, décidé de fusionner avec la « Société Fribourgeoise de Secours Mutuels en cas de Maladie ou d'Accidents ,Le Moléson' », société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 septembre 1926, page 1689). Sa liquidation étant actuellement terminée, la « Société Philanthropique et Caisse de retraite des Ouvriers Monteurs de Boîtes de Genève », est en conséquence radiée.

24 mai. La fondation **Caisse de Subsides pour les étudiants suisses du Gymnase et de l'Université**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 janvier 1917, page 23), a apporté diverses modifications à ses statuts, lesquelles ont été approuvées par la loi du 29 octobre 1924. La publication primitive se trouve modifiée en ce sens que la fondation a pour but: 1° de subventionner à Genève, pour leurs études, des élèves réguliers des deux classes supérieures du Gymnase, de la 4e année de l'Ecole supérieure de commerce, des deux années supérieures de la Section réale de l'Ecole secondaire et supérieure des jeunes filles, ainsi que des étudiants ou étudiantes de l'Université, à condition: a) qu'ils soient genevois ou confédérés avec la réserve, pour ces derniers, que leur famille soit domiciliée dans le canton de Genève, depuis 2 ans au moins; b) qu'ils se soient distingués par leur travail et leurs aptitudes; 2° d'aider, pour leurs études ultérieures dans un autre canton ou à l'étranger, des étudiants ou étudiantes de nationalité genevoise, qui sont munis d'un certificat de maturité du Gymnase, de l'Ecole supérieure de commerce ou l'Ecole secondaire et supérieure des jeunes filles, ou d'un grade de l'Université, et qui se sont distingués par leurs aptitudes et leur travail. Le comité est actuellement composé de Paul Lachenal, président, conseiller d'Etat, chargé du Département de l'instruction publique, avocat, de Plan-les-Ouates, à Genève; Léopold Gautier, directeur du Collège, de Cologny, à Genève; Henri Orange, banquier, de et à Genève; Edouard Claparède (inscrit), professeur à l'Université, de et à Genève; Eugène Pittard (inscrit), professeur à l'Université, de Jussy, à Genève; André Oltramare, professeur à l'Université, de et à Genève, et Louis Grosgurin, maître au Collège, de Genève, à Chêne-Bougeries. La fondation est valablement engagée par la signature collective de quatre membres du comité. Les anciens membres du comité William Rosier, Louis Bertrand, Guillaume Pictet, Edouard Montet et Charles Seitz, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

24 mai. Aux termes d'acte reçu par Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 17 mai 1933, il a été constitué à Genève, sous la dénomination de **Société Immobilière du Boulevard du Pont d'Arve N° 25**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 35,000, d'un immeuble sis à Genève, Boulevard du Pont d'Arve n° 25, soit les parcelles 7654 A de Genève, section Plainpalais, contenant 2 ares, 65 mètres; 7654 C, contenant 21 mètres et 7654 D, contenant 6 mètres. Le siège social est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications sont obligatoirement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil est composé de Jean Camoletti, architecte, de Cartigny, à Genève, avec signature sociale. Adresse de la société: Boulevard Georges Favon n° 12 (régie L. Daudin).

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragung — Inscription — Iscrizione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1933. 26 mai. **Ernest Friedli**, né le 21 novembre 1906, ouvrier coiffeur, originaire de Ochlenberg (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds, Hôtel de Ville 5.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ungarn — Clearingabkommen

Laut Mitteilung in Nr. 112 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 15. Mai ist das schweizerisch-ungarische Clearingabkommen, vom 14. November 1931, bis zum 31. Mai 1933 verlängert worden.

Gemäss einer Verständigung zwischen den beiden Regierungen wird das Abkommen neuerdings bis zum 15. Juni 1933 verlängert.

125. 31. 5. 33.

Wiedereröffnung des Zollamtes Zermatt für die Abfertigung von Reisendengepäck

(Mitteilung der eidg. Oberzolldirektion.)

Vom 15. Juni bis 30. September 1933 wird das Gepäckzollamt im Bahnhof Zermatt wieder geöffnet sein.

Während dieses Zeitraumes können aus dem Auslande mit Bestimmung nach Zermatt eingehende Sendungen von Reiseeffekten (einschliesslich der zum persönlichen Gebrauche der Reisenden dienenden Sportartikel), sowie Umzugs-, Aussteuer- und Erbschaftsgut an der Grenze zum Transit nach genannter Empfangsstation angemeldet werden. 125. 31. 5. 33.

Réouverture de l'office d'expéditions douanières à Zermatt

(Communiqué de la Direction générale des douanes fédérales.)

Le bureau de douane pour l'expédition des bagages sera do nouveau ouvert le 15 juin dans la gare de Zermatt et fonctionnera jusqu'au 30 septembre 1933.

Pendant ce temps, les envois d'effets de voyage (y compris les articles de sport à l'usage personnel des voyageurs), ainsi que les effets de déménagement ou de succession et les trousseaux à destination de Zermatt peuvent être déclarés à la frontière en transit pour recevoir l'expédition douanière à la gare destinataire. 125. 31. 5. 33.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 31. Mai an — Cours de réduction dès le 31 mai

Belgien Fr. 72.25; Dänemark Fr. 78.—; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 121.10; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 27.—; Japan Fr. 112.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.45; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 208.90; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 58.25; Schweden Fr. 89.75; Tschechoslowakei Fr. 15.46; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 17.65.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Kraftübertragungswerke Rheinfelden

Wir laden unsere Aktionäre zu der am **Dienstag, den 20. Juni 1933, 11 Uhr, in dem Sitzungsaal der Berliner Handels-Gesellschaft, Berlin W 8,** Behrenstrasse 32/33, Eingang B, II Treppen, stattfindenden **ordentlichen Generalversammlung** ein.

TAGESORDNUNG:

1. Vorlegung des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1932.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1932.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
5. Wahlen zum Aufsichtsrat.
6. Wahl des Bilanzprüfers für das Geschäftsjahr 1933.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien in Gemässheit der Bestimmungen des § 21 unserer Satzung **spätestens am 15. Juni 1933** ausser an unserer **Gesellschaftskasse**

bei der Berliner Handels-Gesellschaft
» den Herren Delbrück Schickler & Co.
» der Deutschen Bank und Disconto-Gesellschaft
» » Dresdner Bank
» » Deutschen Bank und Disconto-Gesellschaft Filiale Frankfurt (Main)
» » Dresdner Bank
» den Herren Gebrüder Sulzbach
» der Schweizerischen Kreditanstalt und ihren Niederlassungen
» dem Schweizerischen Bankverein und seinen Niederlassungen oder
» einer Effektengirobank eines deutschen Wertpapierbörsenplatzes

} in Berlin; } in Frankfurt a. M.

während der üblichen Geschäftsstunden zu hinterlegen.

Rheinfelden (Baden), den 29. Mai 1933. (4684 Q) 1705 i

Der Aufsichtsrat der Kraftübertragungswerke Rheinfelden
Blinzig, stellv. Vorsitzender.

Kraftwerke Brusio A.-G., Poschiavo

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1933 unserer Gesellschaft gelangt für das Geschäftsjahr 1932 eine Dividende von

7 % auf den Prioritätsaktien = Fr. 35.—
6 % auf den Stammaktien = Fr. 30.—

unter Abzug von 3 % eidg. Couponssteuer zur Auszahlung.

Die Dividende kann ab 31. Mai 1933 bezogen werden: für die Prioritätsaktien gegen Abgabe von Coupon Nr. 12, für die Stammaktien gegen Abgabe von Coupon Nr. 26,

in **Basel:** beim Bankhause A. Sarasin & Cie.;
in **Poschiavo:** an der Gesellschaftskasse;
in **Samaden:** bei der A.-G. J. Töndury & Co., Engadinerbank,
in **Mailand:** beim Credito Italiano.

Poschiavo, den 31. Mai 1933. (4696 Q) 1706 i

Kraftwerke Brusio A.-G.

Grands Magasins Jelmoli S. A. Zürich

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1932/33

Fr. 51.55 pro Aktie, abzüglich 3 % Couponsteuer,
netto Fr. 50.— pro Aktie auszuzahlen.

Der Betrag kann gegen Einhändigung des Dividendencoupons Nr. 11 an unserer Hauptkasse, Seidengasse 1, Zürich, bei der A. G. Leu & Co., Zürich, sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich **ab 31. Mai a. c.** bezogen werden. (7818 Z) 1707 i

Zürich, den 30. Mai 1933.

Der Verwaltungsrat.

Bern-Neuenburg-Bahn

(Direkte Linie)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 27. Juni 1933, um 15 Uhr
im Hotel zum Bahnhof in Ins

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1932 nach Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Rechnungsrevisoren.
2. Periodische Wiederwahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten für das Geschäftsjahr 1933.

Geschäftsbericht, sowie Rechnungen und Bilanz können vom 14. Juni ab am Gesellschaftssitz, Genfergasse 11, in Bern, eingesehen (Art. 34 der Statuten) und daselbst sowie bei der Gemeindekanzlei Neuenburg bezogen werden. (4165 Y) 1703 i

Bern, den 30. Mai 1933.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Dr. Merz.**

Fabrique d'allumettes „Diamond" S. A., Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le samedi **17 juin 1933, à 10 heures,** au siège social.

Ordre du jour statutaire.

1712 **Le conseil d'administration.**

Chemin de fer Tavannes-Tramelan-Breuleux-Noirmont

Assemblée générale des actionnaires

le samedi 24 juin 1933, à 15 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Tramelan.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport sur l'exercice 1932.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes 1932 et décharge au conseil d'administration.
4. Election des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 12 juin 1933, au Bureau de l'administration.

Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires justifieront de leurs droits par le dépôt des titres dès le 14 juin au Bureau. Contre ce dépôt il sera délivré des cartes de légitimation donnant droit au parcours sur la ligne. (3793 J) 1709 i

Tramelan, le 29 mai 1933.

Au nom du Conseil d'Administration,
Le Président: **A. Vuilleumier.**

„Svizzera-Italia" S. A.

Società di Viaggi e Trasporti

Sede di Zurigo

Presso la sede sociale è convocata per il giorno **16 giugno 1933, alle ore 11,**

l'assemblea ordinaria generale

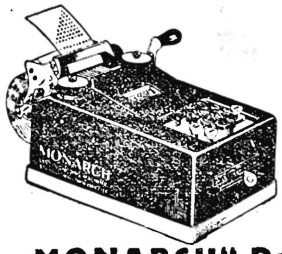
con il seguente ordine del giorno:

1. Presentazione del bilancio al 31 dicembre 1932 e relazione del consiglio.
2. Relazione dei sindaci.
3. Deliberazioni relative.
4. Eventuali.

Le azioni devono essere depositate presso il Credito Svizzero, il Credimare S. A. o la sede in Zurigo entro il 12 giugno 1933. (7797 Z) 1696 i

Zurigo, 30 maggio 1933.

Il consiglio di amministrazione.



Neu! Neu!

Nur 5 Kilo
Nur 10 Tasten
Nur Fr. 485.-

„MONARCH"-Portable Additions-Maschine

Verlangen Sie unsern Prospekt M P 1 oder eine Monarch-Portable-Additions-Maschine auf Probe. Völlig kostenlos und unverbindlich für Sie.

Anton Waltisbühl & Co., Zürich
Bahnhofstrasse 46 26.4 Telephon 36.740

FYDOL CELLULOSE-LACKE

Ein Schweizer Produkt für die Schweizer Industrie. Gut deckend, in 15 Minuten trocken.

Naegely, Eschmann & Cie.
Aktiengesellschaft
Lack- und Farbenfabrik
Oerlikon-Zürich

Schweizerische Genossenschaftsbank

Agentur Zermatt
(Juli und August 1933)

besorgt alle den Reiseverkehr betreffenden Bankgeschäfte.

Inkasso. 1711

Zürcher-Dampfboot-Aktiengesellschaft

Bekanntmachung

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates gelangt auch für das Jahr 1933 1710

auf je 1 bis 5 Aktien ein Freibillet

für eine einmalige, beliebige Fahrt mit unsern Schiffen zur Ausgabe. Diese Billette können von heute an gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der unterzeichneten Direktion bezogen werden.

Zürich-Wollishofen, den 1. Juni 1933.

Die Direktion
der Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft.

TENNIS-PLÄTZE

Neuanlagen und Umbauten nach unübertroffenem **Spezialverfahren**
Ia Referenzen
ANLAGE VON TENNISHALLEN
Patent angemeldet
BRUNO WEBER & SOHN, BASEL
Riehenstrasse 250 - Tel. 22.031 920

LENK 1100 m ü. M. Berner Oberland **Sport-Hotel Wildstrubel**
Komfortables, bürgerliches Familien-Hotel. — Garage.
Pension von Fr. 10.— an. 1366

THUN Hotel Viktoria-Baumgarten in gr. Park.
Ruhigste Lage. Pension v. Fr. 10.- an.

Spitzenleistungen

im Transportwesen erreichen Sie durch Verwendung unserer
STAPELAUFZÜGE & HUBWAGEN

Mit Ratschlägen stehen wir gerne zu Ihren Diensten

KEMPF & Cie HERISAU TEL. Nº 167

Bedarf in

Kuverts? Eine Offerteneinholung wird Ihnen beweisen, wie gut unsere Ware, wie vorteilhaft unsere Preise.

8-8 **G. Kollbrunner & Co., Bern.**

Alles was Natur und Wissenschaft

vereint zur Erstarkung Ihres übermüd. leid. Organismus zur Verfügung stellen können, bietet Ihnen die **Aarheim-Kur:** frohmüt. Haus, herrl. Natur, Licht, Luft, Sonne, Seebäder, ärztl. Pflege, therap. Behandlung u. Massage, Diathermie, Hydrotherapie etc. Verlang. Sie unsern ausführl. Prosp. Pensionspreis v. Fr. 12.- an.

„Aarheim"
PRIVATKLINIK U. ERHOLUNGSHEIM THUN
Dr. MED. E. SCHMID-TRÄCHSEL

Landolts 64-15
Mieter-Kontrolle
mit losen Blättern
immer à jour
Prospekt 185 z. D.
LANDOLT-ARBENZ & Co.
ZÜRICH / BAHNHOFSTR. 65

Ein Handgriff verwandelt jede TORPEDO 6 KORRESPONDENZMASCHINE in

TORPEDO: DIE IDEE DER ORGANISATIONSMASCHINE
ERSPART TEUERE ANSCHAFFUNGSKOSTEN

Torpedohaus
ZÜRICH, Gerbergasse 6

Vertreter in Bern:
A. AESCHLIMANN, Effingerstrasse 9
Vertreter in Genf:
G. POZZI, Tour de l'Ile 4 886

Finanzwesen der Stadt Zürich

Auslosung von Obligationen

A. 3½% Anleihen von 1889

Rückzahlung des Restes dieses Anleihens auf 30. November 1933.

Serie Nr.	25	=	2401— 2500	à Fr.	1000
»	70	=	6901— 7000	à »	1000
»	81	=	8001— 8100	à »	1000
»	111	=	11001—11100	à »	1000
»	113	=	11201—11300	à »	1000

B. 3½% Anleihen von 1894

Rückzahlung des Restes dieses Anleihens auf den 30. November 1933.

Serie Nr.	260	=	25901—26000	à Fr.	1000
»	271	=	27001—27100	à »	1000
»	300	=	29901—30000	à »	1000
»	305	=	30401—30500	à »	500
»	315	=	31401—31500	à »	500
»	359	=	35801—35900	à »	500
»	385	=	38401—38500	à »	500
»	429	=	42801—42900	à »	500
»	458	=	45701—45800	à »	500
»	459	=	45801—45900	à »	500
»	484	=	48301—48400	à »	500

C. 4½% Anleihen der ehemaligen Gemeinde Aussersihl 1881 und 1884 von Fr. 1,300,000 und 200,000

Rückzahlung auf 1. November 1933.

Nr.	1	173	424	714	1253
	69	195	492	719	1272
	110	213	533	876	1321
	120	257	581	909	1380
	136	285	598	988	1397
	139	290	628	996	1412
	151	354	646	1051	1472
	153	359	652	1135	

alle à Fr. 1000.

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung auf.

Zürich, den 30. Mai 1933.

Der Vorstand des Finanzwesens.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über das Vermögen des am 17. Januar 1933 verstorbenen **Jakob Schlatter,** geb. 1886, Ingenieur, von Zürich, wohnhaft gewesen Mythenquai 26 in **Enge-Zürich 2,** gewesener Inhaber der Firma Jakob Schlatter, Lüftungs-, Heizungs-, Entstaubungs- und Trockenanlagen, Abhitzeverwertung, Rainstrasse 62, Zürich 2, liegt **bis 30. Juni 1933** bei der unterfertigten Amtsstelle gemäss Art. 584 Zivilgesetzbuch zur Einsichtnahme durch die Beteiligten auf. (7800 Z) 1697

Zürich, den 30. Mai 1933.

Notariat Enge-Zürich:
Hrch. Diener, Notar.

Ferdinand Zuppinger Kohlenhandels Aktiengesellschaft
Winterthur

Die Aktionäre der Ferdinand Zuppinger Kohlenhandels Aktiengesellschaft Winterthur, werden zur

ordentlichen Generalversammlung

am **Mittwoch, 14. Juni 1933, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Krone in Winterthur** eingeladen zur Behandlung der Traktanden

1. Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichts.
2. Verschiedenes.

Rechnung und Belege liegen inzwischen den tit. Aktionären im Geschäftsbureau zur Einsichtnahme auf. 1715 i

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du Chemin de fer électrique Gland-Begnins

L'**assemblée générale ordinaire des actionnaires** est convoquée pour le samedi 1er juillet 1933, à 14.30 heures, Hôtel de l'Ecu Vaudois, à Begnins. (17698 L 1713

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration.

Société Electrique Vevey-Montreux

Le dividende est payable à partir du 1er juin à la Caisse de la Société Romande d'Electricité à Clarens, à raison de **fr. 20.—** par action contre le coupon nº 46, sous déduction de l'impôt fédéral sur les coupons d'actions.

ART. INSTITUT ORELL FÜSSLI ZÜRICH

ZUM FROSCHAUER - DIETZINGERSTRASSE 3 - TELEPHON 37.730

AUSFÜHRUNG VON GEPFLEGTEN DRUCKARBEITEN JEDER ART

1625

Elwerta Aktiengesellschaft, Glarus

Die Generalversammlung der Aktionäre der ELWERTA Aktiengesellschaft hat am 9. Mai 1933 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

In Nachachtung der gesetzlichen Vorschrift (Art. 665 u. ff. O. R.) werden die Gläubiger hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche am Domizil der Gesellschaft, **Schweizerische Kreditanstalt in Glarus** anzumelden. (7666 Z) 1613 i

Glarus, den 9. Mai 1933.

Elwerta Aktiengesellschaft in Liq.
Breisig.

Compania Hispano-Americana de Electricidad S. A.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer ausserordentlichen und einer **ordentlichen Generalversammlung** einberufen, welche **am 26. Juni 1933, im Domizil der Gesellschaft in Madrid,** Avenida Conde de Penalver 8 et 10, stattfinden werden. Die Zeit dieser Versammlungen und die Tagesordnungen wurden wie folgt festgesetzt:

Ausserordentliche Generalversammlung: 11 Uhr

Tagesordnung: Ermächtigung mit vorübergehender Wirkung an den Verwaltungsrat, den Zahlungsort der Dividenden festzusetzen, unter Aufhebung des letzten Absatzes von Artikel 28 der Statuten.

Es wird den Aktionären zur Kenntnis gebracht, dass im Falle einer Vertretung von weniger als zwei Drittel des Gesellschaftskapitals an der ausserordentlichen Generalversammlung, eine zweite Versammlung am gleichen Ort und am gleichen Tag um 11 ½ Uhr stattfinden wird.

Ordentliche Generalversammlung: 12 ½ Uhr

Tagesordnung: Traktanden gemäss Artikel 18, Lit. a) der Statuten.

Auf Grund des Artikels 12 der Statuten haben die Aktionäre, welche an den Generalversammlungen teilzunehmen wünschen, ihre Aktien mindestens 7 Tage vorher gegen eine auf ihren Namen ausgestellte Eintrittskarte zu deponieren.

Als Depotstelle in der Schweiz ist bezeichnet worden: die **Schweizerische Kreditanstalt in Zürich, Basel und Genf.**

Madrid, den 25. Mai 1933. (7766 Z) 1664

Der Präsident: **F. de A. Cambó y Batlle.**

Der Sekretär des Verwaltungsrates: **Miguel Vidal Guardiola.**

Cementia Holding A.-G., Zürich

Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 19. Juni 1933, nachmittags 3 Uhr, im Geschäftsdomizil der Gesellschaft, Zürich 1, Stadthausquai 7.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1932.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung, das Exekutivkomitee und die Direktoren.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle und Entschädigung an diese.
6. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1932 liegen 8 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre im Domizil der Gesellschaft auf. Daselbst sind bis spätestens 16. Juni 1933 die Stimmkarten für die Generalversammlung zu beziehen, gegen vorangehenden Erlag der Aktien mit Nummernverzeichnis bei dem Bankhause Blankart & Cie. in Zürich und bei den im Budapester Amtsblatt publizierten weiteren Depotstellen.

Zürich, den 29. Mai 1933.

Der Verwaltungsrat.

Entreprise de correction et d'endiguement de la Broye, Payerne

Emprunt de Fr. 400,000 5 % 1926

Ensuite du tirage effectué ce jour, les 156 obligations Nos 4, 9, 10, 20, 30, 35, 39, 41, 42, 43, 50, 66, 74, 86, 88, 93, 94, 97, 98, 102, 107, 110, 113, 114, 119, 120, 126, 129, 139, 150, 155, 156, 161, 162, 184, 205, 209, 213, 218, 219, 224, 225, 231, 235, 243, 247, 251, 256, 267, 276, 286, 287, 292, 296, 297, 305, 306, 309, 311, 316, 321, 324, 340, 344, 345, 353, 355, 357, 358, 364, 385, 389, 390, 392, 394, 395, 396, 398, 401, 403, 410, 418, 420, 427, 433, 445, 451, 455, 458, 500, 504, 506, 507, 512, 516, 517, 519, 523, 531, 536, 554, 557, 570, 578, 580, 581, 587, 589, 592, 593, 598, 610, 614, 616, 617, 622, 625, 629, 632, 641, 644, 645, 659, 670, 676, 681, 686, 691, 696, 697, 705, 707, 712, 713, 716, 720, 727, 730, 731, 732, 738, 743, 745, 749, 752, 756, 758, 759, 772, 773, 774, 781, 782, 794, 796, 800, seront remboursées par frs. 500.—, le 1er septembre 1933, aux guichets de la **Banque Cantonale Vaudoise** et dans ses agences. L'intérêt sur ces titres cessera de courir le 1er septembre 1933. (14-17 L) 1684

Lausanne, le 30 mai 1933. **Banque Cantonale Vaudoise.**

Société des Forces Motrices de la Grande-Eau

Le dividende est payable à partir du 1er juin à la Caisse de la Société Romande d'Electricité, à Clarens, à raison de **fr. 25.** — par action contre les coupons nº 36 des actions nºs 1 à 2400, et nº 26 des actions nºs 2401 à 4000, sous déduction de l'impôt fédéral sur les coupons d'actions. (6629 M) 1689 i

Molda Aktiengesellschaft in Liq., Zürich, Bahnhofstrasse 45

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1933 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates mit der Liquidation beauftragt worden.

Im Sinne von Art. 665 O. R. werden allfällige Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Molda Aktiengesellschaft in Liq. schriftlich anzumelden. (7787 Z) 1691 i

Zürich, den 27. Mai 1933. DIE LIQUIDATOREN.

Melvi Aktiengesellschaft in Liq., Zürich, Bahnhofstrasse 45

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1933 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates mit der Liquidation beauftragt worden.

Im Sinne von Art. 665 O. R. werden allfällige Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Melvi Aktiengesellschaft in Liq. schriftlich anzumelden. (7788 Z) 1692 i

Zürich, den 27. Mai 1933. DIE LIQUIDATOREN.

Appenzeller-Bahn

Die Herren Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag, den 23. Juni 1933, um 14 ½ Uhr ins Kasino in Herisau** eingeladen, zwecks Erledigung folgender Geschäfte:

1. Protokoll vom 20. Mai 1932.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung **pro 1932.**
3. Bericht der Rechnungsprüfungskommission und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, gemäss Antrag Seite 10 des Berichtes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat gemäss Art. 18 der Statuten.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Wünsche und Anträge.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen sowie der Geschäftsbericht für das Jahr 1932 können vom 19. Juni an bis 22. Juni 1933 gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses vom Schweiz. Bankverein in Basel, St. Gallen und Herisau oder von der Direktion in Herisau bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf der Appenzeller-Bahn.

Am Versammlungstage selbst werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Herisau, den 24. Mai 1933.

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn:
Der Präsident: **Hans Ruckstuhl.**

Crédit Foncier Vaudois

(Ancienne Caisse Hypothécaire Cantonale Vaudoise)

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 4% Série E. dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1er septembre 1933, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de fr. 500. —

2	946	1722	2613	3469	4229	**5067**	5765	**6723**	7489	8339	9179
11	980	1763	2670	3528	4441	5208	5843	**6782**	7637	8393	9220
197	1135	1846	2782	3550	4457	5268	**6059**	6830	7651	8403	9420
200	1241	1937	2801	3654	4469	5385	6171	6834	7776	8421	9633
335	1249	**2105**	2822	3676	4510	5427	6230	**7049**	7793	8425	9760
443	1513	2280	2997	3808	4601	5428	6325	7181	7806	8715	9771
478	1561	2373	**3049**	3839	4762	5461	6363	7210	**8173**	8771	9810
515	1564	2389	3235	3935	4768	5494	6595	7250	8211	8904	9926
564	1628	2417	3356	**4008**	4887	5662	6678	7320	8237	**9072**	9956
697	1721	2499	3452	4072	4972	5743	6698	7463	8257	9094	9968

Titres de fr. 1000. —

179	1388	2689	**4062**	5504	6695	**8179**	9553	10679	**12097**	13333	14704
221	1506	2773	4191	5505	6736	8199	9574	10766	12115	13365	14728
336	1583	2783	4246	5568	6783	8390	9661	10862	12185	13492	**14765**
521	1674	2804	4278	5602	6858	8428	9677	10920	12222	13521	14838
586	1767	**3085**	4301	5697	**7099**	8492	9695	**11013**	12287	13558	14886
610	1771	3088	4369	5769	7196	8570	9719	11064	12494	13603	**14917**
679	1823	3118	4422	5837	7258	8676	9852	**11254**	12541	13869	
707	1856	3256	4448	5933	7270	8690	9921	11289	12585	13962	
775	**2093**	3417	4605	**6027**	7532	8735	**10027**	11303	12624	13971	
877	2197	3542	4695	6167	7542	8901	10075	**11374**	12782	**14010**	
949	2215	3557	4712	6264	7605	8926	10118	**11416**	12810	14064	
986	2491	3646	4944	6310	**7715**	**9000**	10192	11498	12970	14182	
1040	2519	3656	**5209**	6400	7819	9056	10413	11536	**13063**	14505	
1194	2568	3768	5395	6435	7844	9241	10472	11581	13152	14646	
1220	2627	3876	5453	6491	7927	9335	10514	11889	13230	14661	
1342	2673	3880	5467	6541	7998	9430	10640	11962	13290	14696	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1929: Nº 4195 de fr. 500.—. 1678
Amortissement de 1930: Nº 8990 de fr. 1000.—:
Amortissement de 1931: Nº 3732 de fr. 1000.—.
Amortissement de 1932: Nº 9067 de fr. 500.— et **Nº 14736** de fr. 1000.—:

Lausanne, le 24 mai 1933. Le Directeur: **L. REYMOND.**

LAGERHÄUSER TRANSPORTANSTALTEN

BASLER ZOLLFREILAGER

BASEL 23

Grosse moderne Lagerhäuser

für die Lagerung von unverzollten Waren

Vermietung von Kabinen für Warenlager und Bureaux sowie zu Ausstellungszwecken

---

HANS IMOBERSTEG & Co.

Basel, Zürich, St. Gallen, Chiasso, Buchs

Spedition und Reisebureau

Camionnage und Lager. Import und Export. General-Agentur der White Star Line für Passagen und Fracht nach New York. General-Fracht-Agentur der Royal Mail Lines nach Süd-Amerika. Fracht-Agentur der Englischen Südbahn (South Western Section). Schnellverkehr nach England.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel. - Gegründet 1883

Transport-, Valoren-, Schmuck-, Unfall-, Haftpflicht-, Einbruchdiebstahl-, Glas-, Wasser-, Maschinen-, Kasko- u. Fahrraddiebstahl-

VERSICHERUNGEN

SCHNELL-TRANSPORTE VON WAREN ALLER ART

mit den werktäglich verkehrenden Kursflugzeugen nach allen wichtigen Zentren Europas. — Auskunft und Tarife durch:

Alpar Bern (44.044) und **Kehrli & Oeler** (20.022)

GARE FRIGORIFIQUE DE GENÈVE-CORNAVIN

46, rue de Monbrillant - Téléphone 26.750 - Télégramme: Garfrigo

Entrepôt frigorifique moderne et renommé. - Embranchement particulier; halle à vagons couverte et rafraîchie. - 28 Chambres froides, température de −20 à +10° C. Traitement et Conservation de toutes denrées périssables. - Congélation rapide à basse température, suivant procédé spécial. - Entrepôt, Port-Franc permettant toutes les opérations de transit et de douane au titre des restrictions d'importation et des contingentements.

Vagons frigorifiques. Station de chargement en glace de vagons réfrigérants chargés et vides.

LAGERUNG VON WAREN ALLER ART, verzollt und unverzollt

Vermietung v. Möbelkabinen sowie Verteilung v. Sammelwagen, Zollabfertigung etc.

Korn- und Lagerhausgesellschaft Schaffhausen Telephon 87

Lagerhaus Solothurn H. B. - ALB. WYSS, Solothurn

GROSSE TROCKENE LAGERRÄUME

Verteilen und Reexpedition von Sammelladungen

Tel. Solothurn 745

A. WELTI-FURRER A.-G., ZÜRICH

Lagerhäuser und Lagerkeller

mit Geleiseanschluss beim Güter-Hauptbahnhof und Nähe Stadtzentrum Zürich

Besorgung aller mit der Lagerung und Spedition von Kaufmannsgütern (Massengüter und Waren mit hohem Wert) zusammenhängenden Manipulationen zu vorteilhaften Bedingungen.

GESCHLOSSENE KABINEN — DESINFEKTIONSRÄUME

Das Lagerbureau Hardstr. 225, Zürich 5 erteilt, auch telephonisch (37019), jede gewünschte Auskunft

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne